Noviembre 2026

MEDFORD WATER

Lineas de Agua

Boletín trimestral de Medford Water



Ya está en marcha el 5.º concurso anual de calendarios

En septiembre, dimos inicio a nuestro concurso anual de calendarios para estudiantes de cuarto grado del Distrito Escolar de Medford y White City. Este interesante programa ayuda a despertar el interés por la protección y conservación de las fuentes de agua; se les pide a los estudiantes que creen una ilustración que represente lo que el agua significa para ellos, y se seleccionan 12 trabajos para nuestro calendario de Eficiencia Hídrica. Para obtener más información, visite: medfordwater.org/calendarcon.

(En la imagen superior: Segundo puesto del calendario de 2026, dibujo realizado por Nevaeh de la escuela primaria Table Rock.)

Estamos aquí para ti

Contacta con nosotros:

(541) 774-2430
customerservice@medfordwater.org

medfordwater.org

200 South Ivy Street - Habitación 177
Medford, Oregon 97501

Socializar con nosotros!

Se ha programado una audiencia anual para considerar los ajustes de tarifas propuestos

Disponer de agua de alta calidad con solo abrir el grifo es una comodidad de la que carecen muchas personas en el mundo, y sin embargo, a menudo se da por sentada. El tratamiento, el transporte y el almacenamiento del agua para el consumo humano conllevan un coste considerable, y estos costes son la base de las tarifas que cobran todos los proveedores de agua.

Medford Water está firmemente comprometida a brindar un servicio de agua confiable y de alta calidad a todos los usuarios de nuestro sistema al mejor precio. Para ello, realizamos revisiones anuales de nuestras tarifas de agua para todos los tipos de clientes con el fin de determinar los ingresos necesarios para financiar la sustitución de la infraestructura obsoleta (partes de nuestro sistema tienen más de 100 años), las mejoras y la ampliación de las instalaciones existentes, y la construcción de nuevas instalaciones resilientes para el almacenamiento, tratamiento y transporte de agua. Debemos continuar el crecimiento de nuestro sistema, impulsado por los últimos 100 años, para poder seguir brindando servicio durante los próximos 100 años.

Además del mantenimiento y la expansión de nuestro sistema, el aumento inflacionario de los costos operativos, como la electricidad y los productos químicos para el tratamiento, también influye. No recibimos ningún tipo de apoyo de los impuestos locales, y nuestros ingresos no se destinan a otros proyectos de la ciudad de Medford; los ingresos provenientes de las tarifas de agua y otros cargos se invierten en el sistema de agua. Para minimizar el impacto en los

(Continúa en la página 2)



Dar gracias protegiendo nuestras fuentes

Si bien el pavo y el pastel son los protagonistas en noviembre, el agua es esencial para nuestra cena de Acción de Gracias y para nuestra vida diaria. Desde los campos que cultivan nuestros alimentos hasta los grifos de nuestros hogares, el agua potable es una bendición por la que estamos agradecidos. Pero la gratitud es más que un sentimiento; es una acción. Honramos esta bendición protegiendo nuestras fuentes de agua mediante la planificación proactiva, la colaboración y la acción estratégica, para que el agua que suministramos siga siendo segura y lo más asequible posible.

Nuestras dos fuentes de agua, Big Butte Springs y el río Rogue, proporcionan agua de alta calidad,

(Continúa en la página 2)

No te pierdas las actualizaciones importantes: ¡Recibe alertas sobre el agua hoy mismo!

¡Mantenerse informado sobre su servicio de agua nunca ha sido tan fácil! Al registrarse para recibir alertas por correo electrónico o SMS desde su portal de cuenta Watersmart, recibirá actualizaciones sobre interrupciones del servicio, emergencias y otros avisos importantes. Inicie sesión en su cuenta de agua en services.medfordwater.org, haga clic en la pestaña Configuración y, a continuación, en Preferencias de comunicación en el menú desplegable. Asegúrese de que estén marcadas las opciones Mensajes de Utility Connect y Avisos urgentes y alertas de servicio.



Audiencia Sobre Tarifas, Continuación

(Continúa en la página 1)

usuarios, hemos buscado fuentes de financiamiento federales, como los fondos de la Ley de Financiamiento e Innovación de Infraestructura Hídrica (97 millones de dólares en préstamos a bajo interés otorgados en 2022), que se están aplicando a varios proyectos de infraestructura a gran escala, como nuestro Proyecto de Reemplazo del Embalse de Capital Hill y su Centro de Operaciones.

El estudio de costos del servicio de este año determinará las modificaciones tarifarias necesarias para afrontar el aumento de los costos operativos del sistema de agua de nuestra comunidad. Dichas modificaciones serán consideradas por la Junta de Comisionados de Agua en una audiencia pública el 2 de diciembre de 2026. El propósito de esta audiencia será revisar los ajustes propuestos, explicar los motivos de estos cambios y recabar la opinión de nuestros clientes y miembros de la comunidad. De ser aprobadas, las modificaciones entrarían en vigor el 1 de marzo de 2027. Todos los miembros del público están invitados a asistir a las reuniones de la junta.

Para obtener más información sobre la reunión, visite medfordwater.org/agendas (los órdenes del día se publican la semana anterior). Las modificaciones propuestas a las tarifas y las preguntas frecuentes sobre las mismas estarán disponibles antes de la audiencia en medfordwater.org/rates.

Gracias, Continuación

(Continúa en la página 1)

pero el uso del suelo dentro de estas cuencas hidrográficas puede poner en riesgo dicha calidad. Nuestro Plan de Protección de Fuentes de Agua orienta las iniciativas para abordar estos riesgos. Sus objetivos incluyen mejorar la calidad del agua en el río Rogue aguas arriba de nuestra planta de tratamiento de agua potable, establecer planes de prevención y respuesta ante derrames de emergencia para ambas fuentes y reducir el riesgo de incendios forestales en la cuenca de Big Butte Springs.

Los bosques sanos actúan como filtros naturales en toda la cuenca hidrográfica. Nuestras labores de raleo responsable y reducción de combustible mejoran la salud de los bosques y ayudan a proteger las reservas de agua superficial y subterránea antes de que lleguen a nuestra planta de tratamiento.

Durante la capacitación anual de este mes sobre el río Rogue, nuestro personal se unirá a las agencias locales y a los equipos de respuesta a emergencias para practicar técnicas



Employees collecting litter

de tratamiento rápido y resolución de problemas diseñadas para evitar que los derrames dañen nuestros suministros de agua. A principios de este año, también adoptamos un tramo de carretera en colaboración con el Departamento de Carreteras del Condado de Jackson. Este tramo, de 13 kilómetros (8 millas), atraviesa nuestra cuenca hidrográfica. Los empleados pueden ofrecerse como voluntarios dos veces al año para recoger basura a lo largo de la ruta. Este año, hemos recogido casi 50 bolsas de basura y escombros, protegiendo así la fauna local y evitando que los contaminantes de estos materiales lleguen a los arroyos y ríos.

Mediante estas y otras acciones estratégicas, Medford Water seguirá siendo un gestor activo de nuestras cuencas hidrográficas y salvaguardará el agua que suministramos a las generaciones presentes y futuras.

PROJECT UPDATES

Manténgase al día sobre nuestros proyectos en medfordwater.org/projects.

Sustitución del embalse de Capital Hill

El contratista está trabajando diligentemente; la excavación de la roca dura continúa y se prevé que finalice a finales de noviembre. En el enlace que aparece a continuación se publican cronogramas semanales y fotos actualizadas para que los vecinos puedan estar al tanto de las actividades del proyecto.

medfordwater.org/capitalhill



Excavation for new reservoir

Preparación de los aspersores para el invierno: ¡Proteja sus tuberías y su bolsillo!

Con la llegada del otoño y el invierno la vuelta de la esquina, ya no es necesario regar el jardín. ¡Es hora de apagar el sistema de riego y prepararlo para el invierno!

Dejar agua dentro de las tuberías de riego cuando el suelo se congela puede provocar grietas, roturas de válvulas y fallos en otras piezas, lo que conlleva costosas reparaciones en primavera y desperdicio de agua. Drenar y purgar correctamente el sistema antes de la primera helada fuerte protege su inversión de daños y ayuda a garantizar su correcto funcionamiento cuando regresen los días más cálidos. Visite medfordwater.org/winterizing para obtener instrucciones sencillas sobre cómo completar el proceso, o bien, puede consultar con un contratista de riego local.

Medford Water
Establecido en 1922 por la ciudad de Medford y administrado por la Junta de Comisionados de Agua.

Comisionados
Jason Anderson • David Wright
John Dailey • Robert Mylenek • Brian Sjothun

General Manager
Brad Taylor

Atendiendo a Medford y ciudades asociadas:
Central Point, Eagle Point, Jacksonville, Phoenix, Talent y Ashland

También atendiendo a:
Área de White City y el Distrito de Agua de Elk City

MEDFORD WATER
Agua para el próximo siglo.
(541) 774-2430 | medfordwater.org